



D
GB
F
E
I



Bedienungsanleitung
User's Guide
Mode d'emploi
Manual de uso
Manuale di istruzioni

Troja

1.1 Virtual Surround Sound System

SL-8170

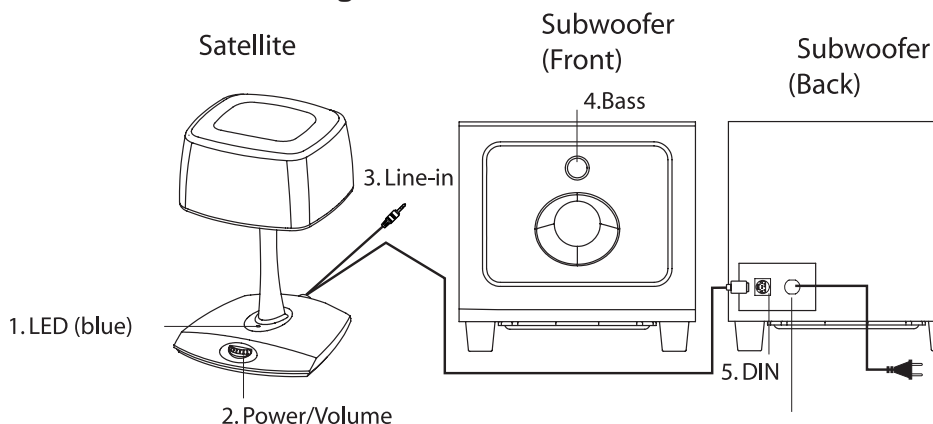
D Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des Troja 1.1 Lautsprecher Systems. Dieses einzigartige Surround-System, bestehend aus einem Subwoofer und einem einzigen Satelliten, besticht durch ein außergewöhnliches Design und beeindruckende virtuelle Surround-Effekte. Das Surround System ist ideal für kleine Räume geeignet.

Lieferumfang:

- 1 Subwoofer
- 1 Satellit
- 1 Audiokabel mit 3,5mm Stereostecker
- Bedienungsanleitung
- 1 Adapter mit 3.5mm Klinkenbuchse auf 2x Cinch

Funktionsbeschreibung



- 1. LED (blau):** Die LED-Anzeige leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- 2. Power/Volume:** Über diesen Regler können Sie die Lautstärke einstellen und das System ein-/ausschalten.
- 3. Line in:** Stereo-Kabel zum Anschluss an eine Stereosoundquelle (z.B. Soundkarte) oder eine andere Audioquelle.
- 4. Bass:** Über diesen Regler können Sie den Bass individuell am Subwoofer einstellen.
- 5. 9 Pin:** Zum Anschluss des Satelliten an die DIN-Buchse.

Inbetriebnahme

Verwenden Sie die obige Abbildung als Hilfe zum Anschluss des Lautsprecher-Systems.

1. Schließen Sie das vom Satelliten kommende Kabel an die DIN-Buchse, auf der Rückseite des Subwoofers an (5).
2. Schließen Sie das „Line In“ Kabel (3) an Ihre Soundkarte oder eine andere Audioquelle an.
3. Verbinden Sie das Netzkabel (6) mit einer Steckdose.
4. Drehen Sie den Power-Regler (2) nach rechts, um das System einzuschalten. Die LED leuchtet auf. Starten Sie Ihre Audioquelle, um das System zu testen.
5. Drehen Sie den Power-Regler bis zum Anschlag nach links, wenn Sie das System ausschalten wollen. Über diesen Regler können Sie ebenfalls die Lautstärke individuell einstellen.
6. Drehen Sie den Bass-Regler (4), um den Bass am Subwoofer einzustellen.

Hinweis: Wenn Sie das System an einen DVD-Player anschließen wollen, wählen Sie bitte den Stereo-Modus aus.

Technische Daten

Modellnummer:	SL-8170
Gesamtleistung (RMS):	44W
Leistung Subwoofer (RMS):	20W
Leistung Satellit (RMS):	8Wx3
Driver Unit, Subwoofer:	5,25"
	(magnetisch abgeschirmt)
Driver Unit, Satellit:	2"
	(magnetisch abgeschirmt)
Impedanz:	4 Ohm
Frequenzbereich:	80Hz-20kHz
Abmessungen Subwoofer (BxHxT):	200x194x284mm
Abmessungen Satellit (BxHxT):	130x200x140mm

Hinweise:

Das Lautsprecher-System kann auch in der Nähe von Fernsehgeräten verwendet werden. Falls es jedoch zu Störungen kommen sollte, stellen Sie das System in größerer Entfernung zum Fernsehgerät auf und schalten Sie es einmal aus und wieder an.

Sicherheitshinweise

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren.
- Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Garantieansprüche.

D

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z.B. Waschbecken, Badewannen oder Schwimmbecken), und halten Sie es von Feuchtigkeit, tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten sowie Regen fern.

Garantie

Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Falls Sie Hilfe benötigen...

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

Introduction

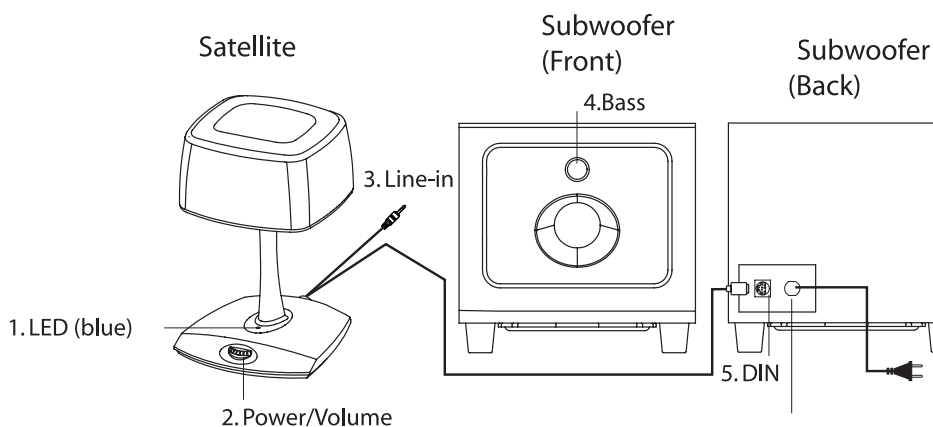
Thank you for purchasing the Troja 1.1 Loudspeaker System. This unique surround system, consisting of a subwoofer and a single satellite, wins people over with its unusual design and impressive virtual surround effects. The surround system is ideal for small rooms.

GB

Product includes:

- 1 subwoofer
- 1 satellite
- 1 audio cable with 3.5 mm stereo plug
- User manual

Operation



- 1. LED (blue):** lights when the device is switched on.
- 2. Power/Volume:** this control allows you to adjust the volume and switch the system on/off.
- 3. Line in:** stereo cable for connecting to a stereo sound source (e.g. sound card) or other audio source.
- 4. Bass:** this control allows you to individually adjust the bass level on the subwoofer.
- 5. DIN:** for connecting the satellite to the DIN socket.

Setting up

Refer to the above illustration for connection of the loudspeaker system.

1. Connect the cable coming from the satellite to the DIN socket on the back of the subwoofer [5].
2. Connect the "Line In" cable [3] to your sound card or other audio source.

3. Connect the power cable (6) to a power outlet.
4. Turn the power control (2) to the right to switch on the system. The LED will light. Start your audio source to test the system.
5. Turn the power control as far as you can to the left when you want to turn the system off. This control also adjusts the volume.
6. Turn the bass control (4) to adjust the bass level on the subwoofer.

Note: Select stereo mode when you want to connect the system to a DVD player.

Technical data

Model number:	SL-8170
• Total output (RMS):	44 W
• Output of subwoofer (RMS):	20 W
• Output of satellite (RMS):	8 Wx3
• Driver unit subwoofer:	5.25"(magnetically shielded)
• Driver unit satellite:	2"(magnetically shielded)
• Impedance:	4 Ohm
• Frequency range:	80 Hz-20 kHz
• Dimensions of subwoofer (WxHxD):	200x194x284 mm
• Dimensions of satellite (WxHxD):	130x200x140 mm

Notes:

The loudspeaker system can also be used in the vicinity of a TV. Should you experience interference nevertheless, move the system further away from the television, then switch it off and on again.

Safety information

- Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not make any modifications to the device – doing so will invalidate the guarantee.
- Do not use the device in the vicinity of water (e.g. wash basins, baths or swimming pools) and keep it away from moisture, dripping or splashing liquids and rain.

Guarantee

We guarantee this product in respect of workmanship and all built-in components for a period of two years from date of purchase.

If you need help..

Our technical support team will be happy to help with any technical problems. The hotline number can be found on the back of this manual.

Introduction

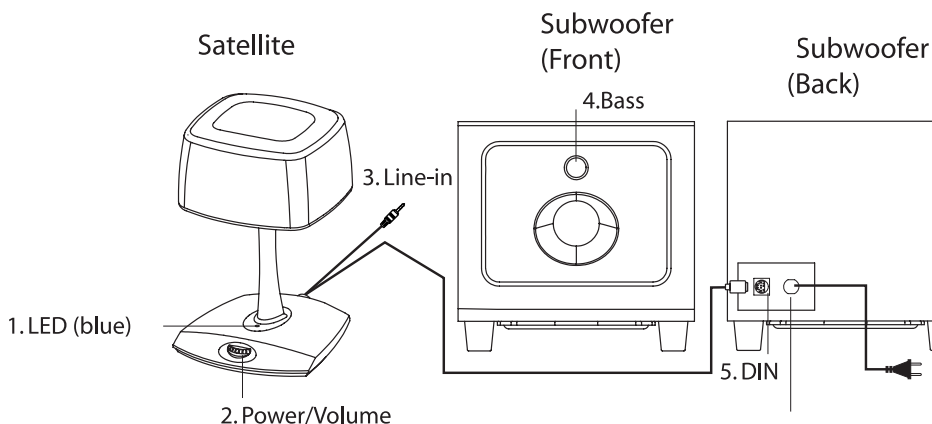
Merci d'avoir choisi le système d'enceintes Troja 1.1. Cet ensemble surround unique en son genre, composé d'un caisson de basses et d'un unique satellite, se distingue par son design hors du commun et ses effets surround virtuels impressionnants. Ce système surround est idéalement adapté aux pièces de petites dimensions.

F

Éléments fournis :

- 1 caisson de basses
- 1 satellite
- 1 câble audio avec fiche stéréo 3,5 mm
- Mode d'emploi

Fonctionnement



- 1. DEL (bleue) :** l'affichage à DEL s'allume lorsque l'appareil est en marche.
- 2. Power/Volume :** ce bouton de commande permet de régler le volume et d'allumer ou éteindre le système.
- 3. Line in :** câble stéréo de raccordement à une source stéréo (par exemple carte son) ou une autre source audio.
- 4. Bass :** ce bouton de commande permet de régler séparément les graves sur le caisson de basses.
- 5. DIN :** pour raccorder le satellite à la prise DIN.

Mise en service

Pour raccorder le système d'enceintes, aidez-vous de l'illustration ci-dessus.

1. Raccordez le câble venant du satellite à la prise DIN au dos du caisson de basses (5).
2. Reliez le câble « Line In » (3) à votre carte son ou à une autre source audio.
3. Reliez le câble d'alimentation secteur (6) à une prise de courant.
4. Tournez le bouton de commande Power (2) vers la droite pour mettre en marche le système. La DEL s'allume. Lancez la source audio pour tester le système.
5. Pour éteindre le système, ramenez le bouton de commande du volume complètement vers la gauche. Ce bouton de commande vous permet aussi de régler séparément le volume.
6. Pour régler les graves sur le caisson de basses, tournez le bouton de commande Bass (4).

Remarque : si vous souhaitez raccorder le système à un lecteur de DVD, sélectionnez le mode stéréo.

Caractéristiques techniques

Modèle :	SL-8170
• Puissance totale (RMS) :	44 W
• Puissance du caisson de basses (RMS) :	20 W
• Puissance du satellite (RMS) :	8 W x 3
• Caisson de basses Driver Unit :	5,25" (blindage magnétique)
• Satellite Driver Unit :	2" (blindage magnétique)
• Impédance :	4 ohms
• Gamme de fréquence :	80 Hz - 20 kHz
• Dimensions caisson de basses (LxHxP) :	200 x 194 x 284 mm
• Dimensions satellite (LxHxP) :	130 x 200 x 140 mm

Remarques :

Le système d'enceintes peut également être utilisé à proximité de téléviseurs. Si vous constatiez néanmoins des perturbations, éloignez le système du téléviseur et éteignez-le, puis rallumez-le.

Instructions de sécurité importantes

- Ne tenez pas d'effectuer vous-même l'entretien du dispositif ni de le réparer. Pour les opérations d'entretien, adressez-vous à du personnel qualifié.
- N'essayez jamais d'apporter une quelconque modification au dispositif. Cela pourrait annuler votre garantie.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de l'eau (évier, baignoire ou piscine par ex.) ou de l'exposer aux intempéries, à l'humidité, ou à des écoulements ou des projections de liquides.

F

Garantie

Nous offrons sur ce produit une garantie de deux ans à compter de la date d'achat couvrant les défauts de fabrication et tous les composants.

Si vous avez besoin d'aide...

En cas de problèmes techniques, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez le numéro de téléphone au dos de ce mode d'emploi.

Introducción

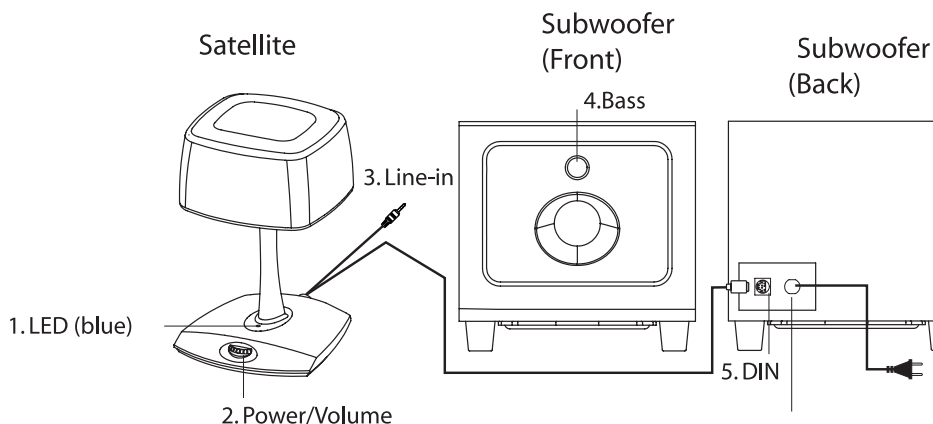
Muchas gracias por la compra del sistema de altavoces Troja 1.1. Este sistema de sonido surround consta de un subwoofer y un solo satélite y destaca por un diseño atractivo e impresionantes efectos envolventes virtuales. El sistema surround es ideal para ambientes reducidos.

E

El pack contiene:

- 1 Subwoofer
- 1 Satélite
- 1 cable de audio con un conector estéreo de 3,5 mm
- Instrucciones de manejo

Descripción del funcionamiento



- 1. Indicador LED (azul):** Se enciende el LED cuando el sistema está activado.
- 2. Encendido/Volumen:** Con este regulador se ajusta el volumen y se enciende y apaga el sistema.
- 3. Línea:** Cable estéreo para la conexión a una fuente de audio estéreo (p. ej. tarjeta de sonido) o cualquier otra fuente de audio.
- 4. Bajos:** Mediante un regulador se puede ajustar de forma personalizada los bajos del subwoofer.
- 5. DIN:** Para la conexión del satélite a conectores DIN.

Puesta en funcionamiento

Utiliza los gráficos que están más arriba para la correcta conexión de este sistema de altavoces.

1. Conecta el cable de audio que viene del satélite al conector DIN que está en la parte trasera del subwoofer.

2. Conecta el cable de línea „line in“ (3) a su tarjeta de sonido o a la fuente de audio requerida.
3. Conecta el cable de red (6) a una base de enchufe.
4. Gira el regulador (2) a la derecha para encender el sistema. Se enciende el LED. Inicia su fuente de audio para verificar el sistema.
5. Gira el regulador de encendido a la izquierda hasta el tope si quiere apagar el sistema. Mediante este regulador se puede ajusta de forma personalizada el volumen.
6. Gira el regulador de graves (4) para el ajuste de bajos en el subwoofer.

Advertencia: Si quieres conectar el sistema a un lector de DVD, selecciona el modo estéreo.

Datos técnicos

Número de modelo:	SL-8170
• Potencia total (RMS):	44W
• Potencia subwoofer (RMS):	20W
• Potencia satélite (RMS):	8Wx3
• Unidad controlador subwoofer:	5,25" (apantallado magnético)
• Unidad controlador satélite:	2" (apantallado magnético)
• Impedancia	4 Ohm
• Rango de frecuencia:	80Hz - 20kHz
• Medidas subwoofer (AnxAlxF):	200x194x284mm
• Medidas satélite (AnxAlxF):	130x200x140mm

Advertencia:

El sistema de altavoces se puede colocar cerca de un receptor de televisión. Pero si observas que se producen distorsiones o acoplamiento, colócalo a gran distancia del televisor y vuelve a apagarlo y encenderlo.

Medidas de seguridad

- No intentes en ningún caso repararlo por su cuenta. Deja cualquier trabajo de mantenimiento en manos de personal especializado.
- No hagas cambios en el aparato. De lo contrario perderás la garantía que te ampara.
- No utilices el aparato cerca del agua (p. ej. lavabos, bañeras o piscinas) y mantenlo alejado de la humedad, líquidos que salpiquen, goteen o de la lluvia.

Garantía

Este producto está garantizado durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra contra materiales defectuosos o de fabricación.

E

Si precisas ayuda...

En caso de surgir cualquier problema técnico, acude a los especialistas que te proporcionarán todo tipo de soporte técnico. El número de nuestra línea Hotline, se encuentra al dorso de este manual de instrucciones.

Introduzione

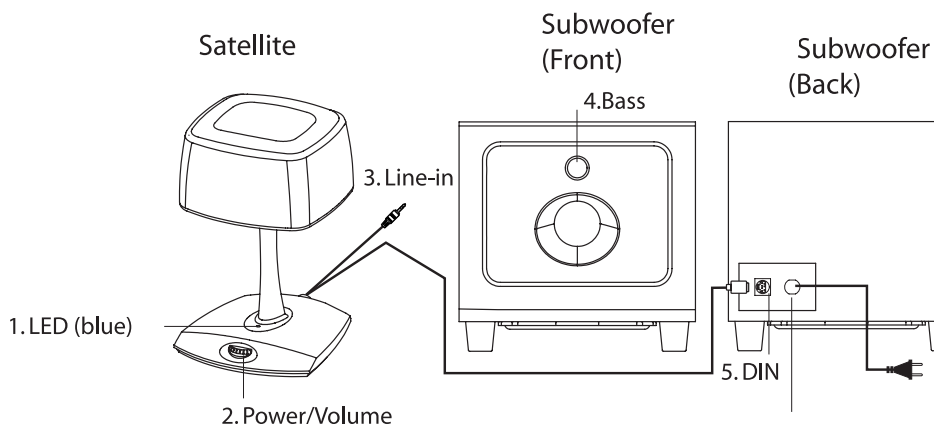
Congratulazioni per aver acquistato il nostro sistema di altoparlanti Troja 1.1. Questo sistema di riproduzione audio surround, unico nel suo genere, composto da un subwoofer, nonché da un unico altoparlante satellite, si caratterizza per l'esclusività del design e per i suoi strabilianti effetti sonori surround. Grazie alla sua compattezza, il sistema audio surround è ideale per ambienti ristretti.

I

Si trovano in dotazione:

- 1 subwoofer
- 1 altoparlante satellite
- 1 cavo audio con connettore stereo da 3,5mm
- 1 manuale d'istruzioni

Funzioni



1. LED (blu):

il display a LED si illumina non appena il dispositivo venga acceso.

2. Power/Volume:

con questo dispositivo di regolazione è possibile regolare il volume audio, nonché accendere o spegnere il sistema audio.

3. Line in:

cavo stereo per collegamento ad una fonte audio stereo (p. es. ad una scheda audio) oppure ad un altro tipo di fonte audio.

4. Bass:

con questo dispositivo di regolazione è possibile personalizzare il volume dei bassi del subwoofer.

5. DIN:

per il collegamento dell'altoparlante satellite ad un ingresso DIN.

Messa in funzione

Siete pregati di utilizzare la sovrastante illustrazione al fine di collegare correttamente il Vostro sistema di altoparlanti.

1. Collegate il cavo proveniente dall'altoparlante satellite all'ingresso DIN situato sul retro del subwoofer (5).
2. Collegate adesso il cavo "Line In" (3) alla scheda audio o ad un altro tipo di fonte audio.
3. Allacciate il cavo dell'alimentazione (6) alla presa di corrente.
4. Girate la manopola Power (2) a destra per accendere il sistema audio. Il display LED si illuminerà. Avviate la fonte audio per testare il sistema audio.
5. Girate la manopola Power completamente a sinistra per spegnere il sistema audio. Con questo dispositivo di regolazione è possibile anche regolare il volume audio.
6. Girate la manopola Bass (4) per regolare i suoni bassi del subwoofer.

NOTA BENE: in caso di collegamento del sistema audio ad un lettore DVD, è necessario selezionare la modalità stereo.

Specifiche tecniche

Numero del modello:	SL-8170
• Potenza complessiva (RMS):	44W
• Potenza del subwoofer (RMS):	20W
• Potenza dell'altoparlante satellite :	8Wx3 (RMS)
• Driver Unit Subwoofer:	5,25" (magneticamente schermati)
• Driver Unit Satellit:	2" (magneticamente schermati)
• Impedenza:	40hm
• Gamma di frequenza:	80Hz-20kHz
• Dimensioni del subwoofer (LxAxP):	200x194x284mm
• Dimensioni dell'altoparlante (LxAxP):	130x200x140mm

Nota bene:

Questo sistema di altoparlanti può essere utilizzato anche in prossimità di apparecchi televisivi. Nel caso in cui dovessero tuttavia verificarsi dei disturbi, si renderà necessario posizionare il sistema audio ad una maggiore distanza dall'apparecchio televisivo, nonché spegnere ed infine riaccendere il sistema di altoparlanti.

Importanti informazioni in materia di sicurezza

- Non cercare di eseguire la manutenzione o effettuare riparazioni al dispositivo. Affidare tutte le operazioni di riparazione a personale qualificato.
- Non cercare in alcun modo di modificare il dispositivo. In caso contrario, la garanzia potrebbe perdere di validità.
- No utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua (ad esempio, lavandini o vasche), né esporlo a pioggia, umidità, gocce o spruzzi.



Garanzia

Questo prodotto è coperto da garanzia contro i difetti di materiali e di lavorazione per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto sui pezzi di ricambio e il lavoro.

In caso di problemi...

Nel caso in cui dovessero verificarsi ulteriori problemi tecnici, Vi preghiamo di contattare il nostro customer-care il cui numero telefonico si trova sul retro di questo manuale d'istruzioni.

HOTLINE

 **0180 512 513 3**
www.speed-link.com